



Witryna Śmigielska

Centrum Kultury w Śmiglu
maj/czerwiec 2017
ISSN 1429-8791

EGZEMPLARZ BEZPŁATNY 5/411



Od 11 do 14 maja w Śmiglu przebywała delegacja z partnerskiego miasta Balatónfűzfő z Węgier, na czele z Burmistrzem Martonem Béla.

str. 3

Pod naszym patronatem – festiwal „Muzol”

O 8 edycji Ogólnopolskiego Festiwalu Piosenki Dzieci i Młodzieży im. Henryka Pelli „Muzol” 2017 rozmawiamy z Witoldem Omieczyskim – prezesem Śmigielskiego Towarzystwa Kulturalnego.

Śmigielskie Towarzystwo Kulturalne w 2015 roku reaktywowało festiwal po dwóch latach przerwy. W tym roku organizujecie go po raz trzeci. Czy zainteresowanie uczestników spełniło Wasze oczekiwania?



Zdecydowanie! W pierwszym roku po przerwie zgłoszeń było nieco ponad 100. W ubiegłym roku już ponad 230, co było rekordowym wynikiem w historii wszystkich edycji! W tym roku również wynik będzie fantastyczny, bo na ten moment jest już około 150 zgłoszeń i liczba cały czas rośnie. Ale tak naprawdę nie liczby, a poziom wokalny uczestników ma tutaj największe znaczenie. A uczestnicy obu dotychczasowych edycji byli naprawdę fantastyczni. Wystarczy wymienić ich zwycięzców – Jakub Herfort, zdobywca Grand Prix z 2015 r. w ubiegłym roku triumfował w programie „Mam Talent”. Natomiast ubiegłoroczny zwycięzca - Piotr Zubek - był finalistą programu „Must Be The Music”. Ma już za sobą także debiut na festiwalu w Opolu. Na liście zgłoszeniowej do edycji 2017 również jest wiele nazwisk gwarantujących wysoki poziom konkursu.

[ciąg dalszy str. 2](#)

Brakuje jeszcze 89 wiatraków

Do urzędu w Śmiglu dotarły już trzy wiatraczki w ramach akcji „By legenda stała się faktem zbierzmy 99 wiatraków”, o której pisaliśmy w poprzednim numerze Witryny.

Jako pierwszy, drewnianą miniaturę koźlaka, wylicytowaną podczas Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy, przekazał Szymon Spychała z Wonieścia. Drugi wiatrak, wykonany własnoręcznie, podarował pan Henryk Galata pochodzący ze Sosnowca, który od niedawna jest mieszkańcem pobliskiego Lipna. Trzeci wiatrak to dzieło bliźniaków ze Śmigla - Bartosza i Tymoteusza Hamrol.

Dziękujemy darczyńcom i przypominamy, że zbiórka trwać będzie tak długo, aż nie zbieramy 99 wiatraków.

AKA

Tajemnice

Ziemi Śmigielskiej cz. 3

Piotr Filipowicz o dynamicznym rozwoju Śmigla w czasach reformacji.

str. 6

Czerwcowe

przekąski

Smakowitą tortillę polecają gospodynie z Nowej Wsi.

str. 8

Radni przyznali

honorowe obywatelstwo

Wyróżniono rodowitą śmiglankę, znakomitego fizyka, prof. Alinę Dudkowiak.

str. 8



Miejsce, gdzie zamontowane zostaną nowe kamery

Na straży ładu i porządku

Liczba kamer działających w ramach monitoringu wizyjnego w gminie zwiększy się o kilkanaście kolejnych. Dziś na terenie Śmigieła, Starego Bojanowa i Starej Przysieki Drugiej zamontowanych jest łącznie blisko 70 kamer. Obserwują tereny rekreacyjno-sportowe, placówki oświatowe oraz wybrane ulice w centrum Śmigieła. Monitoring wizyjny publicznych przestrzeni pomaga przede wszystkim utrzymać ład i porządek w gminie, dlatego samorząd śmigiełski nie szczędzi środków na jego rozbudowę i modernizację. Takie też są i oczekiwania mieszkańców. W tym roku w miejskiej kasie zostało przeznaczonych na ten cel 68 tysięcy złotych. Wydatki obejmują zarówno zakup kilkunastu nowych kamer rejestrujących w technologii cyfrowej, ale także rozbudowę o prawie pół kilometra sieci teletransmisyjnej światłowodowej,

zakup słupów oraz rejestratora monitoringu wizyjnego. Dodatkowo kamery będą rejestrowały obraz z terenu targowiska miejskiego i przyległego do niego parkingu, a także z dwóch niemonitrowanych dotąd miejsc w samym centrum miasta: ulicy Jagiellońskiej oraz zejścia z placu Rozstrzelanych na ulicę Zdrojową.

Monitoring umożliwi szybsze zidentyfikowanie osób dokonujących aktów wandalizmu. Dzięki zarejestrowanym obrazom jesteśmy w stanie reagować i zapobiegać niszczeniu gminnego mienia – mówi zastępca burmistrza Marcin Jurga.

W ubiegłym roku nagrania z miejskiego monitoringu pozwoliły na zatrzymanie kilku sprawców aktów wandalizmu. Sama świadomość w społeczeństwie istnienia sieci kamer wpływa niewątpliwie na poprawę ładu i porządku w gminie. AKA

Pod naszym patronatem – festiwal „Muzol”

ciąg dalszy ze str. 1

Czy w tym roku można spodziewać się nowości?

Konkurs po raz pierwszy odbędzie się poza murami Centrum Kultury, które będzie w tym czasie remontowane. Młodzi wokaliści będą się prezentować w auli Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Nietążkowie. W tym roku koordynator festiwalu podjął współpracę z agencją Just Cover It, specjalizującą się w organizacji warsztatów wokalnych. W przeddzień konkursu odbędą się zajęcia skupione na walce ze stresem oraz technikach zachowywania się na scenie. Ponadto każdy z finalistów otrzyma voucher zniżkowy na warsztaty organizowane przez Just Cover It w całej Polsce.

W tym miejscu chciałbym podziękować koordynatorowi festiwalu – Michałowi Majerowi oraz Centrum Kultury w Śmigiełku za nieocenioną pomoc w organizacji konkursu.

A co dla widzów?

Po raz pierwszy na śmigiełski konkurs zaproszony został gość specjalny. Będzie to Jan Traczyk – wokalista i aktor musicalowy, odtwórca głównych ról w najbardziej renomowanych teatrach w Polsce – Buffo i Roma w Warszawie oraz Teatru Muzycznego w Gdyni. Artystę kojarzyć można również z takich programów jak „Szansa na sukces”, „The Voice of Poland” oraz „Must Be The Music”. Jan Traczyk opowie młodym wokalistom o pracy w teatrze, ale także o godzinie 17:00 zaprezentuje się w krótkim recitalu. Wstęp jest bezpłatny. Bezpośrednio po nim odbędzie się koncert laureatów naszego festiwalu, na który już teraz bardzo gorąco zapraszam!

Festiwal „Muzol” odbędzie się 17 czerwca. Organizatorem jest Śmigiełskie Towarzystwo Kulturalne wspierane przez Centrum Kultury w Śmigiełku. Patronat honorowy objęli Marszałek Województwa Wielkopolskiego – Marek Woźniak, Starosta Kościański – Bernard Turski oraz Burmistrz Śmigieła – Małgorzata Adamczak. Wydarzenie współfinansowane ze środków Samorządu Województwa Wielkopolskiego, Zarządu Powiatu Kościańskiego oraz Gminy Śmigieł.

Kaplica odzyska dawny blask



Wkrótce kaplica powangelicka w Śmigiełku przejdzie gruntowny remont. Koszt jej odrestaurowania został oszacowany na około 190 tysięcy złotych. Ostatnia kwota zostanie określona po zakończeniu postępowania przetargowego.

W ubiegłym roku na budynku wymieniono dach. Prace dofinansował samorząd powiatu kościańskiego.

W tym roku na remont wnętrza kaplicy również otrzymaliśmy dofinansowanie z powiatu w wysokości 10 tysięcy złotych. Pozostałą kwotę przeznaczymy ze środków gminy. To cenny dla Śmigieła zabytek, dlatego

musimy uchronić go od ruiny – mówi burmistrz Małgorzata Adamczak.

Renowacja rozpocznie się w czerwcu i zakończy w listopadzie. W kaplicy odbędą się szereg prac murarskich, malarskich, ślusarskich oraz stolarskich, w tym naprawa tynku, ceglanej posadzki, drewnianych balkonów, reperacja i wymiana stolarki okiennieo-drzwiowej, elementów okuć, a także demontaż starej instalacji elektrycznej i montaż nowej. Z okien znikną stalowe kraty; odtworzone zostanie również okno w prezbiterium. Po remoncie kaplica odzyska dawny blask. AKA



Remizy po remoncie

Zaplanowane na ten rok remonty trzech strażackich remiz dobiegły końca. Prace budowlane wykonano w obiektach wykorzystywanych przez OSP w: Morownicy, Czaczku oraz Śmigiełku. Wymieniono zaciekający dach z płyt azbestowo-cementowych w Morownicy oraz dach na śmigiełskiej remizie. W obiekcie

w Czaczku osadzono dwie nowe bramy garażowe, których wielkość przystosowano do wozów strażackich o większych gabarytach, a także wymieniono kostkę brukową przed siedzibą OSP.

Koszt wszystkich remontów został pokryty z budżetu gminy i wyniósł prawie 98 tysięcy złotych. AKA



„Witryna Śmigiełska” – miesięcznik. Wydawca i redakcja: Centrum Kultury Śmigieł, ul. Kościuszki 20, tel. (65) 5 180 273, fax (65) 5 117 813. Redaktor naczelna: Anna Pohl. Nakład 5000 egzemplarzy. Druk: Polska Press Sp. z o.o., Oddział Poligrafia, Drukarnia Poznań. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść reklam i ogłoszeń.



Jak co roku, 2 maja, w Dzień Flagi Rzeczypospolitej Polskiej Burmistrz Śmigła Małgorzata Adamczak wraz z harcerzami ze śmigieńskiego hufca rozdawała mieszkańcom flagi narodowe. MM

Stypendia pomostowe dla studentów

Maturzyści, dzieci byłych pracowników państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej, którzy ukończyli w tym roku szkołę ponadgimnazjalną i zakwalifikują się na pierwszy rok studiów dziennych pierwszego stopnia lub studia jednolite magisterskie w polskich publicznych uczelniach akademickich mogą starać się o przyznanie stypendium, w ramach „Programu

Stypendiów Pomostowych 2017/2018”. Realizatorem programu jest Agencja Nieruchomości Rolnej działająca w porozumieniu z Fundacją Edukacyjną Przedsiębiorczości w Łodzi.

Aby otrzymać stypendium muszą zostać spełnione dodatkowe warunki, które zostały zawarte w regulaminie dostępnym na stronie internetowej fundacji: www.stypendia-pomostowe.pl.

Od 3 lipca do 18 sierpnia 2017 r. kandydaci będą mogli wypełniać wnioski on-line dostępne na www.stypendia-pomostowe.pl, na której znajduje się również regulamin przyznawania stypendium. Do 25 sierpnia 2017 r. wydrukowany i podpisany wniosek wraz z załącznikami należy złożyć w Oddziale Agencji w Poznaniu. Wyjaśnienie udziela pracownik ANR w Poznaniu pod nr tel. 61 85 60 610. AKA

Obchody Dnia Starzaka



Syrena alarmowa, która zabrzmiała w sobotę, 6 maja, o godzinie 14:30 była sygnałem rozpoczynającym obchody Gminnego Dnia Strażaka w Śmiglu. W ramach uroczystości odbyła się Msza Święta w kościele farnym w Śmiglu oraz okolicznościowy apel na terenie przy Centrum Kultury. Tradycyjnie złożono także wiązanki kwiatów pod miejscami pamięci na Placu Rozstrzelanych. Wydarzenie swoją grą uświetniła Młodzieżowa Orkiestra Dęta ze Śmigła. MM

W Urzędzie zapłacisz kartą!

W kasie Urzędu Miejskiego Śmigła można dokonać zapłaty lokalnych podatków i opłat za pomocą kart płatniczych. Na taką formę płatności wyrazili zgodę radni podejmując stosowną uchwałę podczas kwietniowej sesji. Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom mieszkańców gminy, którzy dokonują płatności bezgotówkowych z wykorzystaniem kart płatniczych burmistrz Małgorzata Adamczak skorzystała z możliwości przystąpienia do programu upowszechniania płatności bezgotówkowych w urzędach administracji publicznej realizowanego przez Ministerstwo Rozwoju przy współpracy z Krajową Izbą Rozliczeniową. Dzięki uczestnictwu w programie samorząd nie poniesie kosztów związanych z akceptacją dokonywanych transakcji bezgotówkowych ani też z tytułu instalacji i używania terminala. Co najważniejsze, także klienci urzędu, korzystający z tej formy płatności, nie zostaną obciążeni kosztami. AKA



Węgrzy z wizytą na imieninach

W Śmiglu od 11 do 14 maja 2017 r. gościła delegacja z partnerskiego miasta Balatonfűzfő na Węgrzech. Przewodził jej Marton Béla – burmistrz Balatonfűzfő. Towarzyszyli mu: Jenei István – radny, Nóti Attila – ekspert ds. rozwoju miasta oraz tłumaczka - Koszorusné Schildmayer Etelka.

Węgrzy zostali zaproszeni do Śmigła na Imieniny Wiatraków. W ramach wizyty

zaplanowano także spotkanie z radnymi Rady Miejskiej, podczas którego odbyły się międzynarodowe rozgrywki w bowling. Węgierscy goście zwiedzili także Muzeum Archeologiczne w Poznaniu, gdzie zdeponowane są skarby wydobyte na stanowisku w Bruszczewie, a także, dzięki uprzejmości firmy ALVO, zobaczyli pierwszą w Polsce pokazową salę operacyjną ALVO Integra Center. AKA



Sala wiejska z klimatyzacją

Sala wiejska w Żegrówku, jedna z większych i najczęściej użytkowanych w gminie, przeszła gruntowny, ale i kosztowny remont. Z budżetu gminy wydano na ten cel prawie 89 tysięcy złotych. Prace wykonał Zakład Wodociągowo-Kanalizacyjny w Śmiglu.

Odnowiono i zmodernizowano wnętrze budynku. W dużej sali nowy blask, po cyklinowaniu i lakierowaniu, odzyskała drewniana podłoga. Kuchnia wzbogaciła się o wentylację mechaniczną, a w zmywalni usunięto awarię instalacji wodociągowej. W obiekcie rozbudowano centralne ogrzewanie, wymieniono stare grzejniki, a także odmalowano ściany. Dodatkowym atutem żegrowskiej sali jest teraz klimatyzacja. AKA

Serwacy do remontu

Tego lata drugi ze śmigieńskich wiatraków – Serwacy przejdzie gruntowny remont. W ubiegłym roku odrestaurowano Pankracego, który z dziurawym dachem i połamanymi skrzydłami, wymagał pilniejszych napraw. Koszt remontu Serwacego oszacowano na ponad 50 tysięcy złotych. Wykonawca zostanie wyłoniony w drodze przetargu. AKA



W Święto Narodowe Trzeciego Maja władze samorządowe gminy zaprosiły mieszkańców na Mszę Świętą w intencji Ojczyzny. W tym roku odbyła się ona w kościele pw. NMPW w Śmiglu. W liturgii wziął udział chór „Harmonia” i uczniowie Zespołu Szkół w Starej Przysiece Drugiej, którzy zaprezentowali muzyczno-liryczne refleksje na temat Ojczyzny. Obecne były także poczty sztandarowe oraz delegacje jednostek organizacyjnych i organizacji pozarządowych gminy Śmigiel. *M.M.*



- Gimnazjaliści z gminy Śmigiel wzięli udział w happeningu z okazji Europejskiego Tygodnia Młodzieży. Rozpoczął go przemarsz ulicami Śmigla, a zakończyły integracyjne zabawy na Placu Rozstrzelanych. Imprezę, która odbyła się 11 maja, zorganizowali: Stowarzyszenie Inicjatyw Społecznych „INGA” i Gimnazjum w Śmiglu przy wsparciu burmistrz Małgorzaty Adamczak. Z okazji europejskiego święta w Śmiglu gościli również wolontariusze z Turcji, Gruzji i Francji. *AKA*



Wniedzielę, 23 kwietnia, Kurkowe Bractwo Strzeleckie w Śmiglu obchodziło 25-lecie reaktywacji. W ramach uroczystości odbyła się Msza



Świętą, po której nastąpiło złożenie kwiatów pod tablicą rozstrzelanych na śmigielskim rynku. Następnie w sali widowiskowej Centrum Kultury w Śmiglu, I Starszy Bractwa Tadeusz Dekiert przedstawił historię Bractwa oraz przyjął jubileuszowe życzenia. Uroczystość była także okazją do przyznania odznaczeń. Po części oficjalnej w siedzibie Bractwa odbył się turniej strzelecki. Najważniejszą, jubileuszową tarczę, zdobył Marek Balcerek z KBS Jutrosin. *MM*



„Czterdzieści lat minęło jak jeden dzień...” zabrzmiało w auli Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Nietążkowie w sobotę, 29 kwietnia, gdzie Młodzieżowa Orkiestra Dęta ze Śmigla świętowała jubileusz 40-lecia powstania. Okolicznościowy koncert zgromadził komplet publiczności. W trakcie wydarzenia leszczyński oddział Polskiego Związku Chórów i Orkiestr przyznał śmigielskiej orkiestrze złotą odznakę Związku. Srebrnymi i złotymi odznaczeniami zostali także uhonorowani muzycy orkiestry oraz wieloletni dyrygent orkiestry Jan Nowicki. *MM*



Z POLICJI

9 kwietnia

– **Śmigiel**

Okolo godz. 11:15 na ul. Św. Wita kierujący pojazdem marki Audi A-4, 61-letni mieszkaniec Kościana nie udzielił pierwszeństwa przejazdu pojazdowi marki Ford C-max, którego kierowcą była 38-letnia mieszkanka gminy Śmigiel. Postępowanie w tej sprawie prowadzi KPP w Kościanie. Uczestnicy zdarzenia byli trzeźwi.

1 maja

– **Śmigiel**

Policja otrzymała zgłoszenie o kradzieży katalizatora od seata alhambry w Śmiglu. Właściciel wycenił wartość strat na kwotę 1500 zł. Prowadzone są czynności zmierzające do ustalenia i zatrzymania sprawcy kradzieży.

15 kwietnia

– **Śmigiel**

Okolo godz. 13:20 na ul. Szkolnej kierujący hondą, 70-letni mieszkaniec gm. Śmigiel podczas włączania się do ruchu doprowadził do kolizji z mitsubishi, prowadzonym przez 60-letnią mieszkankę gm. Śmigiel. Uczestnicy zdarzenia byli trzeźwi. Sprawca kolizji został ukarany mandatem karnym.

19 kwietnia

– **Śmigiel**

Okolo godz. 15:35 na ul. Leszczyńskiej, kierująca samochodem marki Renault Scenic, 29-letnia mieszkanka gm. Śmigiel, podczas cofania pojazdem doprowadziła do kolizji z oplem corsą, prowadzonym przez 27-letnią mieszkanką gm. Śmigiel. Kierujące pojazdami były trzeźwe.

23 kwietnia

– **Wydorowo**

Okolo godz. 13:15 w Wydorowie, kierujący vw caddy, 27-letni mieszkaniec Jastrzębia Zdroju w trakcie nieprawidłowego wyprzedzania innych pojazdów doprowadził do kolizji z volvo, prowadzonym przez 40-letniego mieszkańca Szamotuł, z vw golfem, prowadzonym przez 49-letnią mieszkankę powiatu leszczyńskiego oraz vw t4 prowadzonym przez 22-let-

nego mieszkańca Koszalina. Sprawca kolizji został ukarany mandatem karnym. Żaden z uczestników zdarzenia nie odniósł obrażeń.

23 kwietnia – Poladowo

Okolo godz. 16:25 64-letni mieszkaniec powiatu wolsztyńskiego stracił panowie nad rowerem i wjechał do rowu. Mężczyznę przewieziono do kościańskiego szpitala celem wykonania badań. Nie odniósł obrażeń. Przeprowadzone badanie stanu trzeźwości wykazało ponad 2 promile alkoholu w wydychanym powietrzu roweryzisty.

23 kwietnia

– **Śmigiel**

Okolo godz. 19:05 na ul. Polnej, kierujący Fordem Focusem, 35-letni mieszkaniec gm. Śmigiel stracił panowanie nad prowadzonym przez siebie pojazdem i doprowadził do kolizji z Audi A6, prowadzonym przez 38-letniego mieszkańca gm. Śmigiel. Uczestnicy zdarzenia byli trzeźwi. Sprawca kolizji został ukarany mandatem karnym.

29 kwietnia

– **Śmigiel**

Okolo godz. 6:21 na ul. Leszczyńskiej, kierujący samochodem marki VW Golf, 23-letni mieszkaniec gm. Śmigiel podczas wyprzedzania innego pojazdu doprowadził do kolizji z fordem transitem, prowadzonym przez 32-letniego mieszkańca powiatu leszczyńskiego. Uczestnicy zdarzenia byli trzeźwi. Sprawca kolizji został ukarany mandatem karnym.

5 maja

– **Czac**

Okolo godz. 16:15 kierujący samochodem marki Seat Ibi-za, 27-letni mieszkaniec gm. Czempień, w trakcie wykonywania manewru cofania, nie ustąpił pierwszeństwa przejazdu prawidłowo jadącemu motocykliście i doprowadził do zdarzenia pojazdów. Jadący motocyklem, 34-letni mieszkaniec gm. Śmigiel został przewiezony do kościańskiego szpitala z urazem nogi. Kierujący pojazdami byli trzeźwi.



Śmigiełskie targowisko było jednym z punktów trasy I Rundy Rajdowych Mistrzostw Polski Pojazdów Zabytkowych. Z tej okazji we wtorek, 2 maja, wszyscy zainteresowali mogli zobaczyć z bliska pięknie odrestaurowane pojazdy, niespotykane już na drogach. W Śmigle kierowcy mieli do pokonania dwie konkurencje sprawnościowe. MM



XIV Włościańskie Zawody w Powożeniu Zaprzęgami - Memoriał Ireneusza Maślińskiego, tradycyjnie odbyły się 1 maja na miejskim hipodromie. Wzięło w nich udział ponad 50 zaprzęgów, które rywalizowały w czterech kategoriach. Zawody w Śmigle były częścią cyklu „Grand Prix” 2017. Poprzedziły je zmagania w Siedlnicy i Nowej Wsi, a zakończenie odbyło się 7 maja w Jeziorkach. MM



Pro raz trzeci świętowano imieniny śmigiełskich wiatraków – Serwacego i Pankracego. Imprezie towarzyszyła poplenerowa wystawa obrazów i rzeźb. Na scenie prezentowali się lokalni artyści, a na terenie wokół wiatraków dzieci mogły skorzystać z wielu atrakcji. Największym zainteresowaniem cieszył się proces „od ziarenka do bochenka”, który zaczynał się mieleniem ziaren, a kończył na wypieku chleba. Imprezie towarzyszyły Targi Ekonomii Społecznej. MM

SERWIS RATAJCZAK
Śmigiel, ul. Leszczyńska 24
tel 65 5 189 758

serwis części samochodowe
prostowanie i spawanie felg
wymiana opon
czyszczenie dywanów

myjnia samochodowa
Czynne od pon.-sob. 8⁰⁰ - 18⁰⁰

Ranczo w dolinie
zaprasza
Nowa Wieś koło Śmigła,
tel. 603 177 541

e-mail: zwirowniapelec@interia.pl, www.ranczowdolinie.net

ŻYWE RYBY
kom. 607 298 469

KARP JESIOTR AMUR

ZŁOMIX
ODBIÓR POJAZDÓW GRATIS
KASACJA POJAZDÓW

wystawiamy wszystkie potrzebne dokumenty
-sprzedaż części używanych
-używane szyby przednie
-opony

PŁACIMY GOTÓWKĄ

VW, SEATA ze sprawnym silnikiem min. 1600 cm³ benzyna
450 zł

CHCESZ SPRZEDAĆ SAMOCHÓD?
NIE CZEKAJ AŻ ZADZWIONI KLIENT
I BĘDZIE NEGOCJOWAŁ!

ZADZWOŃ DO NAS
605 997 615
655 180 310
I SAM NEGOCJUJ!!!

ZAPRASZAMY

- **31 maja** – I Gminny Bieg Przedszkolaka – stadion miejski
- **1 czerwca** - III Gminny Dzień Dziecka
- **3 czerwca** - Festyn rekreacyjny osiedla nr 4
- **4 czerwca** - Festyn Rodzinny na placu zabaw w Śmiglu przy ulicy Kościuszki
- **4 czerwca** – Gminne Zawody Strażackie na stadionie miejskim w Śmiglu
- **10 czerwca** - XXIV Otwarte Biegi Uliczne Śmigla
- **10 czerwca** – Festyn wiejski w Robaczynie
- **10 czerwca** – Dyskoteka w stylu retro przy wiatrakach
- **11 czerwca** – Festyn Rodzinny w Starym Bojanowie
- **11 czerwca** – Festyn Parafialny w Śmiglu
- **11 czerwca** - Niedziela dla Bartka - festyn charytatywny w Czaczcu
- **16 czerwca** – Seans filmowy „Bella i Sebastian 2” w Bronikowie
- **17 czerwca** - VIII Ogólnopolski Festiwal Piosenki i Młodzieży „Muzol” – aula ZSP w Nietążkowie
- **17 czerwca** - Koncert Jana Traczyka w ramach festiwalu „Muzol” – aula ZSP w Nietążkowie
- **17 czerwca** – Festyn w Starej Przysieci II
- **18 czerwca** – Festyn Wiejski w Przysieci Polskiej
- **24 czerwca** - Festyn Świętojański przy wiatrakach
- **24 czerwca** - I Nocny Porcelanowy Bieg Świętojański
- **25 czerwca** – Festyn Wiejski w Brońsku
- **30 czerwca** - Seans filmowy w Starym Bojanowie
- **1 lipca** - XVII Turniej Wsi i Osiedli



W niedzielę, 7 maja, w Karśnicach odbyła się zabawa taneczna dla seniorów. Inicjatorem wydarzenia był sołtys wsi - Zbigniew Kędziora przy współpracy z Klubem Seniora w Śmiglu. Gościem specjalnym wydarzenia był zespół „Złote Kłosa” z Bonikowa. *M.M.*



Tajemnice Ziemi Śmigielskiej

Wiek XVI – czas reformacji

Jak już pisałem przed dwoma miesiącami, wiek XV to dla Śmigla czas krzepnięcia i spokojnego rozwoju. Kolejny wiek, zwany złotym wiekiem kultury polskiej okazał się kluczowy dla rozwoju Śmigla, choć rozpoczął się od tragicznego w skutkach pożaru w 1506 roku. Na szczęście dzięki wsparciu króla Aleksandra Jagiellończyka (zwolnienie pogorzalców od podatków na 4 lata), miasto szybko podźwignęło się i korzystając z dogodnego położenia intensyfikowało swój rozwój. Kluczową rolę odegrali rzemieślnicy. Już w roku 1486 powstaje cech rzeźników. Wiemy ze źródeł, że w XVI wieku na przedmieściach stoi już co najmniej kilka wiatraków. Śmigiel słynie już wtedy z doskonałego piwa, o czym świadczy wzmianka z roku 1507. Otóż opat z benedyktyńskiego Lubinia pozyna Bartosza komendarza (dzierżawcę parafialnego) w Święciechowie (miasto należało do benedyktynów) o to, że szynkuje piwo ze Śmigla i Głogowa. Oficjał poznański (sąd) orzekł, że Bartosz może sprzedawać te piwa tylko kapłanom i szlachcie, pozostawiając zaś tylko piwo miejscowe (dużo gorszego gatunku).

Prawdziwym przełomem dla miasta stała się jednak Reformacja. Po wystąpieniu Marcina Lutra w 1517 roku, a w nieco późniejszym okresie innych reformatorów, wiele osób porzucało katolicyzm idąc za nowymi ideami głoszącymi powrót do źródeł ewangelicznych. Do Polski reformacja trafia bardzo wcześnie. Pierwsze wspólnoty powstają w największych miastach, takich jak Kraków czy Poznań. Już kilkanaście lat po śmierci Lutra, w roku 1560 powstaje w Śmiglu jedna z pierwszych w Wielkopolsce gmin ewangelickich, a w 1595 r. jeden z najstarszych cmentarzy ewangelickich w Polsce, który podziwiać możemy do dzisiaj.

Wypędzani ze Śląska i całej katolickiej domeny Habsburgów zwolennicy reformacji znajdowali bezpieczny azyl w tolerancyjnej Rzeczypospolitej. Położenie Śmigla blisko śląskiej granicy sprzyjało dużemu napływowi rzemieślników i kupców, którzy w nowym miejscu

szybko się aklimatyzowali, dając miastu ogromny impuls do rozwoju. Dowodem na to jest choćby zachowany do dzisiaj przywilej na założenie wodociągu śmigielskiego z 1576 roku. W 1544 roku z kolei źródła mówią o istnieniu śmigielskiej miary zboża, co może świadczyć o szybkim rozwoju młynarstwa. Zakładane były kolejne cechy rzemieślnicze. Trzeba wspomnieć, że w drugiej połowie XVI wieku właścicielami miasta byli innowiercy.

Oprócz rozwoju gospodarczego miasto rozwijało się również pod względem kulturalnym a nawet nauko-

nauczania szkoła, której najwybitniejszym chyba absolwentem był Krzysztof Arciszewski (szerzej opowiem o nim w następnym artykule). O randze Śmigla świadczą też organizowane tutaj krajowe zjazdy braci polskich. Najświetniejszy i najlepiej udokumentowany odbył się w roku 1594.

Pod koniec XVI wieku w Śmiglu odbywały się niezwykle dysputy teologiczne między śmigielskimi arianami a katolikami, których reprezentowali m. in. jezuita z Poznania i cystersi z Przemętu.

Krótko przedstawie jeszcze sylwetki trzech

związanych ze Śmiglem, XVI wiecznych myślicieli. Warto zajrzeć do Internetu i poczytać o nich więcej.

A n d r z e j Dudycz (1533 – 1589) – właściciel Śmigla od 1583 roku. Był węgierskim szlachcicem pochodzenia chorwackiego, humanistą, dyplomata (ambasador cesarza Maksymiliana II), pisarzem, katolickim biskupem Kninu i Pécs, działaczem reformacyjnym braci



Epitafium Andrzeja Dudycza w kościele św. Elżbiety we Wrocławiu (w łacińskiej inskrypcji możemy przeczytać, że był właścicielem Śmigla)

wym! Świadczy o tym choćby duża liczba śmigielskich studentów na Uniwersytecie Jagiellońskim. Niektórzy zostawali nawet szacownymi profesorami (na przykład Jan Mellar, wykładowca medycynę, czy benedyktyn Maciej Peto, doktor prawa kanonicznego i medycyny, który był nawet w Ziemi Świętej!). W okresie reformacji trafia do Śmigla wielu wybitnych intelektualistów i humanistów protestanckich. Związane jest to szczególnie z prężnym ośrodkiem braci polskich (arian), który powstaje w Śmiglu w okresie, kiedy właścicielami Śmigla są Eljasz Arciszewski, Kacper Jeruzel Brzeźnicki, Stanisław Gilowski czy Andrzej Dudycz. Funkcjonuje wtedy znana z wysokiego poziomu

polskich i braci czeskich. Ukochał Polskę, którą musiał niestety opuścić w czasie rządów Stefana Batorego. Zmarł w 1589 r. we Wrocławiu, gdzie do dzisiaj w kościele św. Elżbiety możemy podziwiać jego epitafium. Dzięki wybitnej, wieloletniej pracy profesora Lecha Szczuckiego (wielotomowe opracowanie korespondencji Andrzeja Dudycza), wiemy dzisiaj, że właściciela Śmigla można zaliczyć do najwybitniejszych europejskich humanistów późnego Renesansu.

Andrzej Lubieniecki tzw. starszy (1551 – 1623) – był ministrem zboru braci polskich w Śmiglu i wykładowcą w śmigielskiej szkole ariańskiej. Zanim przystąpił w 1583 r. do arian uczył od 1560 roku do gim-

nazjum kalwińskiego, w tym samym roku wziął wraz z ojcem udział w dwu synodach kalwińskich w Bychawie. W 1569 brał udział w obradach Sejmu w Lublinie, podczas którego została uchwalona Unia Lubelska. Od 1573 studiował w Paryżu, następnie był legatem wysłanym do Francji, by wraz z wieloma dostojnikami i obstawą wojska towarzyszyć nowemu władcy, Henrykowi Walezemu w drodze do Polski. Był zaufanym dworzaniem Walezego i Stefana Batorego. Około 1616 Lubieniecki napisał swoje najważniejsze dzieło: „Poloneutichia abo Królestwa Polskiego szczęście, a przy tym i W. Księstwa Litewskiego. A potem tegoż szwankowanie w roku 1612 i 1613”.

Marcin Śmiglecki (1663 – 1618) – urodził się co prawda we Lwowie, ale jego rodzice pochodzili ze Śmigla. Był jezuitą, wybitnym filozofem, logikiem i teologiem, profesorem Akademii Wileńskiej, jedną z najwybitniejszych postaci polskiej kontrreformacji. Znane są jego głębokie polemiki teologiczne, przede wszystkim z arianami. Autor monumentalnego dzieła (1632 strony) pt. Logica – wydawanego w Niemczech (Ingolstadt 1618) i 3-krotnie w Anglii (Oksford 1634, 1638, 1658). Korzystał z niego m.in. John Locke podczas swych studiów w Oksfordzie. Był najwybitniejszym logikiem dawnej Polski i jednym z prekursorów idei wolnego rynku w Europie.

Na koniec serdecznie zapraszam na arcyciekawą wystawę w Muzeum Okręgowym w Lesznie p.t. „STOLICE WIELKOPOLSKIEGO PROTESTANTYZMU. LESZNO I ŚMIGIEL – WSPÓLISTNIENIE WYZNAŃ” Wystawa na którą zapraszam wraz naszymi krajanami, panem dyrektorem muzeum Witoldem Omieczyskiem i panią dr Kamilą Szymańską będzie czynna od 17 maja do 31 grudnia 2017 r. w dawnej synagodze (galeria sztuki) przy ulicy Narutowicza 31.

Piotr Filipowicz,
dyrektor Zespołu Szkół
w Bronikowie,
wiceprezes Fundacji
Na Rzecz Ochrony
Zabytków Ziemi Śmigielskiej

WYCINKA DRZEW

tel. 607 163 675

SALON FRYZJERSKI DAMSKO - MĘSKI

Dorota Wieleba

ZAPRASZA
wtorek - piątek 10⁰⁰ - 18⁰⁰
sobota 8⁰⁰ - 14⁰⁰

Koszanowo ul. Glinkowa 18
tel. 65 5 180 344
kom. 665 796 870

REHABILITACJA KOMPUTEROWE

BELLA VITA

BADANIE STÓP, DOBÓR WKŁADEK

661 922 097
www.bellavita.org.pl

AGENCJA UBEZPIECZENIOWA

Andrzej Ciesielski

Śmigiel, ul. Lipowa 33

tel. 65 5 189 365
tel. kom. 602 464 201

ZAPRASZA
od poniedziałku do piątku w godz. 9:00-18:00
w soboty w godz. 9:00-12:00

Śmigiel, ul. Kościuszki 50, tel. 65 5 180 274

JANKOWSKI

DRZEWIA I KRZEWY OWOCOWE I OZDOBNE
ROŚLINY RABATOWE

UL. FARNA 22

GABINET KOSMETYCZNY
Katarzyna Łabęda 65 5 188 644

SALON FRYZJERSKI
Grażyna Adamek 601 878 781

GABINET DIETETYCZNY
Justyna Samol 669 391 921

ZAPRASZAMY

SALON URODY

Ilona Czajka
Śmigiel, ul. Mickiewicza 4

FRYZJER
Ilona Czajka - 693 805 402

Godziny otwarcia:
poniedziałek - NIECZYNNIE
wtorek-piątek 9-17
sobota 9-14

KOSMETYCZKA
Magdalena Szulc - 693 031 919

FIZJOTERAPEUTKA-MASAŻYSTKA
Magdalena Trzcinska - 665 513 480

Poli Color

Krystyna Górna 64-030 Śmigiel, ul. Ogrodowa 5
e-mail: foto@policolor.pl
tel. (65) 5 189 270 kom. 69 79 89 270

Profesjonalna fotografia ślubna, sesje dziecięce i rodzinne.

Przegrywanie kaset VHS na DVD

Zdjęcia do dokumentów w 10 min.
z wyborem ujęcia i retuszem na życzenie.

Zapraszamy na nasz profil na facebooku: Poli Color Śmigiel

ELEKTRONIX

Patryk Wleczorek,
Śmigiel, ul. Rolna 36 tel. 517 455 618

SPRZEDAŻ I MONTAŻ ANTEN SATELITARNYCH I NAZIEMNEJ TELEWIZJI CYFROWEJ (DVB-T)
MONITORING
NAPRAWA SPRZĘTU RTV

F.H.U. ELEKTRYK Grzegorz Nowak

Śmigiel, ul. Kilińskiego 3

- kable, przewody elektryczne, telefoniczne, komputerowe,
- zabezpieczenia instalacji, wyłączniki silnikowe, skrzynki rozdzielcze, rurki, listwy, korytka,
- oświetlenie halogenowe, przemysłowe, oprawy, żarówki, świetlówki,
- osprzęt podtynkowy i natynkowy, gniazda, wtyki, wyłączniki 220 W i siłowe,
- systemy kontroli dostępu

- zasilania awaryjne do pieców c.o.,
- dmuchawy do pieców,
- sterowniki

PRZYJMUJEMY OGŁOSZENIA
panorama LESZCZYŃSKA
Gazeta Kościańska
ABC

PONIEDZIAŁEK - PIĄTEK 8⁰⁰ - 18⁰⁰
SOBOTA 9⁰⁰ - 13⁰⁰
tel. 607 733 976

PHU Karol Sworacki

PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-USŁUGOWE

OKNA ▶ DRZWI ▶ BRAMY GARAŻOWE ▶ ROLETY ▶ MOSKITIERY

doradztwo projektowe i techniczne, transport, montaż, serwis

Śmigiel - Koszanowo, ul. Glinkowa 41
tel/fax 65 518 07 67, kom. 606 74 89 97

LOKATA SGB – LOTERIA Z NAGRODAMI.

UŁOKUJ SIĘ W NOWYM VOLKSWAGENIE NA WIOSNĘ

6 miesięczna – 1,40 %, 3 miesięczna 1,10 %.
Oprocentowanie stałe.

Założ lokatę - 3 lub 6 miesięczną, by wygrać: samochód Volkswagen Golf, skuter Romet, aparat cyfrowy SONY, robot kuchenny Bosch, walizkę kabinową Wittchen oraz nagrodę tylko dla naszych klientów: aparat cyfrowy Sony, 2x walizka kabinowa Wittchen. Minimalna kwota wpłaty na lokatę wynosi 500 zł.

Każde 500 zł zwiększa Twoją szansę na wygraną. 6 miesięczne lokaty premiowane będą podwójną liczbą udziałów w losowaniu nagród w stosunku do lokat 3 miesięcznych.

Lokata SGB – Loteria z nagrodami

UŁOKUJ SIĘ W NOWYM VOLKSWAGENIE NA WIOSNĘ

ZAŁOŻ LOKATĘ NA MIN. 500 ZŁ I SIĘGAJ PO ATRAKCYJNE NAGRODY

Okres promocji lokat trwa od 02.05.2017 do 30.06.2017 r.

pl. Rozstrzelanych 13 | 64-030 Śmigiel | tel.: 65 5180 052 | www.bssmigiel.pl

SGB Bank Spółdzielczy w Śmiglu

SPECJALISTYCZNY GABINET STOMATOLOGICZNY

Joanna Skrzypczak
lekarz stomatolog
specjalista protetyk

Kościan ul. Poznańska 15
tel. 65 5 11 93 09

Przyjęcia także w ramach umowy z Narodowym Funduszem Zdrowia

PRYWATNY SPECJALISTYCZNY GABINET LEKARSKI

Wojciech Skrzypczak
specjalista chirurg

Kościan ul. Poznańska 15
Rejestracja tel. 65 5 11 93 09
Informacja 0 601 555 314

USG: jamy brzusznej, tarczycy, jąder, sutków, węzłów chłonnych
Badanie USG DOPPLER układu naczyniowego
Bezkrwawe leczenie metodą krioterapii (zamrażanie)

Przekąskę na zimno poleca KGW Nowa Wieś

Gospodynie z Nowej Wsi mają wiele przepisów na przyrządzenie smaczkowych potraw i ciast, którymi chętnie się dzielą. W tym numerze gazety przewodnicząca koła Jolanta Karbownik zdradza prosty i szybki sposób na przygotowanie przekąski na zimno na bazie placków tortilli.

Tortilla z szynką i serem

Składniki: 4 placki tortilli, 30 dkg pokrojonej w plastry szynki i tyle samo pokrojonego w plastry żółtego sera, liście sałaty masłowej, majonez i ketchup.

Przygotowanie: Placki tortilli wyłożyć na blacie i wysmarować majonezem, a następnie delikatnie ketchupem. Na majonez układać warstwami: sałatę masłową, szynkę i na końcu ser. Placki z nadzieniem zrolować, owinąć w folię aluminiową i włożyć na 4 godziny do lodówki. Po tym czasie wyjąć z folii i pokroić rolady na plastry o szerokości 1,5 cm.



Radni przyznali Honorowe Obywatelstwo

Podczas uroczystej sesji Rady Miejskiej w ramach Dni Śmigła, która została zaplanowana na 26 maja, odznaczenie „Honorowy Obywatel Miasta i Gminy Śmigiel” otrzymała **Alina Dudkowiak**



- profesor nauk fizycznych, z pochodzenia rodowita śmigielanka. Uchwałę w sprawie przyznania odznaczenia podjęli radni podczas kwietniowej sesji.

Profesor Alina Dudkowiak jest prodziekanem ds. nauki na Wydziale Fizyki Technicznej Politechniki Poznańskiej oraz pracownikiem Zakładu Fizyki Molekularnej Instytutu Fizyki Politechniki Poznańskiej. Za osiągnięcia w pracy naukowej 5-krotnie otrzymała indywidualne nagrody rektora oraz 8-krotnie nagrody zespołowe. Otrzymała też nagrodę zespołową za działalność dydaktyczną. W swoim dorobku posiada także: Medal Politechniki Częstochowskiej, Medal Komisji Edukacji Na-

rodowej oraz Srebrny Krzyż Zasługi przyznany w 2015 roku. Imponujący jest również jej dorobek w zakresie opracowań i publikacji, a także w zakresie kształcenia kadry, w tym jako promotora prac doktorskich. Ponadto bierze udział w: pracach komitetów i zespołów naukowych, w programach naukowo-badawczych, w tym jako kierownik projektów współpracuje z instytucjami naukowymi w kraju i za granicą. Znaczący jest również fakt, że nie zapomina o swoich korzeniach i wspiera mieszkańców gminy w procesie ich kształcenia. Wspomnieć należy również o pełnionych przez profesor Alinę Dudkowiak funkcjach, tak licznych, że nie sposób

jest je wszystkie wymienić, m.in.: w kadencji 2008-2012 była dyrektorem Instytutu Fizyki, przez cztery kolejne kadencje od 2011 do 2016 roku przewodniczyła Poznańskiemu Oddziałowi Polskiego Towarzystwa Fizycznego, ponadto jest kierownikiem Studiów Doktoranckich na Wydziale Fizyki Technicznej, członkiem Senatu Politechniki Poznańskiej, Senackiej Komisji ds. Awansów Nauczycieli Akademickich, przewodniczącą Komisji ds. Ustaw, Statutu i Regulaminów oraz Komisji Doktoranckiej na WFT, czy członkiem Rady Międzyuczelnianego Centrum NanoBioMedycznego Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza. AKA

Uśmiech dziecka



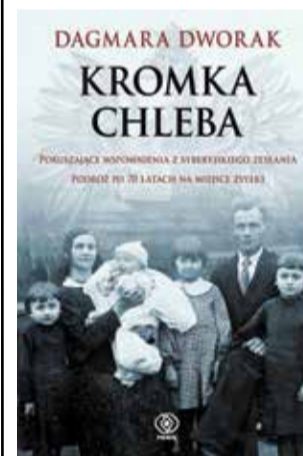
Oliwia (3 lata) i Fabian (6 lat) z Koszanowa

Zachęcamy Państwa do utrwalania radosnych chwil dzieciństwa i nadsyłania zdjęć uśmiechniętych dzieci. Co miesiąc najciekawsze prace opublikujemy w Witrynie, a wszystkie zaprezentujemy na stronie internetowej Urzędu Miejskiego Śmigła.

Zdjęcie należy dostarczyć w wersji elektronicznej na adres mailowy witryna@smigiel.pl. W liście prosimy podać imię dziecka, jego wiek i miejscowość, w której mieszka. Należy także podać imię i nazwisko oraz numer telefonu do osoby, która przesłała zdjęcie. Przesłanie fotografii jest równoznaczne z wyrażeniem zgody na jego publikację.

Redakcja

Biblioteka poleca



łam i szłam przez życie (...). Nigdy nie była moją własną historią, lecz historią przeżyć mojej rodziny z lat 1940-1946 i dziejów syberyjskiego zesłania moich dziadków. Po latach wyrwkowego obcowania z nią przyszedł czas, żeby wszystko uporządkować, zapisać, przekazać dalej."

W ten sposób powstał unikatowy zapis wspomnień dwojga żyjących uczestników tamtych wydarzeń – Danuty i Bogusława. Ich przeplatające się wypowiedzi malują całościowy obraz najpierw przedwojennego rodzinnego życia w Hajnówce, potem tragedię wywózki, dramat syberyjskiej tułaczki, powrót do Polski, a wreszcie podjętą po dziesięcioleciach próbę odtworzenia trasy dawnej tułaczki i odwiedzenia miejsc zesłania.

Tym razem śmigiełska biblioteka poleca książkę Dągmary Dworak – „Kromka chleba”. Są to poruszające wspomnienia z syberyjskiego zesłania i opis wyjątkowego powrotu po 70-letach na miejsce zsyłki.

„Ta historia towarzyszyła mi od zawsze, z nią dorasta-

Tymczasowa siedziba biblioteki

Miejska Biblioteka w Śmiglu na czas remontu zaprasza czytelników do nowej siedziby, przy ulicy Kościuszki 52 (dawny sklep spożywczy). Godziny otwarcia biblioteki: poniedziałek, środa, piątek 12:00 – 19:00, wtorek 10:00 – 14:00, kontakt pod nr. tel. 604-232- 552.



Z okazji Tygodnia Bibliotek Miejska Biblioteka Publiczna w Śmiglu zorganizowała m.in. korowód pn. „Czarodzieje, czarodziejki i czarnoksiężnicy”. W piątek, 12 maja, dzieci z gminy Śmigiel przeszły ulicami miasta. Zwieńczeniem spotkania było podsumowanie konkursu plastycznego oraz wspólne wykonanie tańca czarownic. A.P.

